ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 52/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981

περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως στόν τομέα τῶν σιτηρῶν (1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 8 καί τίς συναφεῖς διατάξεις τῶν ἄλλων κανονισμῶν πού θεσπίζουν τούς γενικούς κανόνες τοῦ συστήματος τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν πού ἐφαρμόζονται στά γεωργικά προϊόντα ἤ τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα προέρχονται ἀπό τή μεταποίηση τῶν γεωργικῶν προϊόντων,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ πράξη περί τῶν ὅρων προσχωρήσεως προβλέπει τήν ἐφαρμογή ἐξισωτικῶν ποσῶν γιά τά γεωργικά προϊόντα καί ὁρισμένα ἐμπορεύματα, ἰδίως ὅσα ὑπάγονται στόν:

— κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3033/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 11ης Νοεμβρίου 1980 περί τοῦ καθορισμοῦ τοῦ καθεστῶτος συναλλαγῶν πού ἐφαρμόζεται σέ ὁρισμένα ἐμπορεύματα προερχόμενα ἀπό τή μεταποίηση τῶν γεωργικῶν προϊόντων (2), καί

— στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3035/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως γιά ὁρισμένα γεωργικά προϊόντα, τά ὁποῖα ἐξάγονται ὑπό μορφήν ἐμπορευμάτων καί δέν ὑπάγονται στό παράρτημα II τῆς συνθήκης, τῶν γενικῶν κανόνων περί τῆς χορηγήσεως ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή καί τῶν κριτηρίων καθορισμοῦ τοῦ ὕψους τους (3)·

ὅτι τά ἐξισωτικά ποσά εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή καί χορηγοῦνται κατά τήν ἐξαγωγή· ὅτι μέ σκοπό τήν ἐναρμόνιση τῶν ἐφαρμοσμένων διαδικασιῶν εἶναι σκόπιμο νά ὑπάρξει ὅσο τό δυνατόν μεγαλύτερη συμφωνία πρός τίς ὑφιστάμενες τελωνειακές διαδικασίες· ὅτι συνεπῶς πρέπει νά ληφθοῦν ὑπόψη κυρίως οἱ διατάξεις τῶν κάτωθι κανονισμῶν:

— κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2102/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου 1977 περί τῆς καθιερώσεως κοινοτικοῦ ἐντύπου δηλώσεως ἐξαγωγῆς (4),

— κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 223/77 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Δεκεμβρίου 1976 περί τῶν διατάξεων ἐφαρμογῆς καί τῶν μέτρων ἁπλοποιήσεως στό καθεστώς τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως (5), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 902/80 (6),

— κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 49/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1981 περί τῶν μεθόδων διοικητικῆς συνεργασίας γιά τήν ἐξασφάλιση, κατά τή μεταβατική περίοδο, τῆς ἐλεύθερης διακινήσεως τῶν ἐμπορευμάτων κατά τίς συναλλαγές μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καί τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν (7)·

ὅτι κατ' ἀρχήν τά προϊόντα δέν θά ἔπρεπε νά ἀπολαύουν τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, παρά μόνον ἐάν ἐδίδοντο στήν κατανάλωση στό Κράτος μέλος προορισμοῦ· ὅτι ὁ ἔλεγχος αὐτοῦ τοῦ ὅρου θά ἀπαιτοῦσε δαπανηρές διαδικασίες· ὅτι αὐτό τό ἀποτέλεσμα θά μποροῦσε νά ἐπιτευχθεῖ διά τῆς χορηγήσεως τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ὅταν τό προϊόν ἐγκαταλείψει τό Κράτος μέλος ἐξαγωγῆς καί ἐξασφαλίζοντας ὅτι τό προϊόν δέν θά ἀπολαύει τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἐάν ἀποκλίνει τοῦ προορισμοῦ του·

ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο στίς περιπτώσεις πού τό ἐξισωτικό ποσό εἶναι ὑψηλότερο ἀπό τή χαμηλότερη ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή νά ἐξασφαλισθεῖ ὅτι τό προϊόν ἐδόθη στήν κατανάλωση στό Κράτος μέλος προορισμοῦ· ὅτι γι' αὐτό πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 20 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 29ης Νοεμβρίου 1979 περί τῶν κοινῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά ἀγροτικά προϊόντα (8), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2891/80 (9)·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 222/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 13ης Δεκεμβρίου 1976 περί τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως (10), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 983/79 (11), ἐξουσιοδοτεῖ τό Βέλγιο, τό Λουξεμβοῦργο καί τίς Κάτω Χῶρες νά ἐφαρμόζουν ὡς πρός τά ἔγγραφα τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως τίς συμβάσεις πού ἔχουν συναφθεῖ ἤ πού πρόκειται νά συναφθοῦν μεταξύ τους, προκειμένου νά μειωθοῦν ἤ νά καταργηθοῦν οἱ διατυπώσεις κατά τή διέλευση τῶν συνόρων Βελγίου-Λουξεμβούργου καί Βελγίου-

(1) ΕΕ ἀριθ. L 1 τῆς 1. 1. 1981 σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 323 τῆς 29. 11. 1980, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 323 τῆς 29. 11. 1980, σ. 27.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 246 τῆς 27. 9. 1977, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 38 τῆς 9. 2. 1977, σ. 20.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 97 τῆς 15. 4. 1980, σ. 20.
(7) Βλ. σ. 1 τῆς παρούσας Ἐπίσημης Ἐφημερίδας·
(8) ΕΕ ἀριθ. L 317 τῆς 12. 12. 1979, σ. 1.
(9) ΕΕ ἀριθ. L 299 τῆς 8. 11. 1980, σ. 10.
(10) ΕΕ ἀριθ. L τῆς 9. 2. 1977, σ. 1.
(11) ΕΕ ἀριθ. L 123 τῆς 19. 5. 1979, σ. 1.

Ὁλλανδίας· ὅτι γι' αὐτό τό λόγο θεωροῦνται κατά τήν ἔννοια αὐτοῦ τοῦ κανονισμοῦ αὐτά τά Κράτη μέλη σάν ἕνα Κράτος μέλος·

ὅτι τά μέτρα, τά προβλεπόμενα ἀπό τόν παρόντα κανονισμό, εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων Ἐπιτροπῶν Διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὁ παρών κανονισμός θεσπίζει τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ συστήματος τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, ἐφεξῆς ὀνομαζομένων «ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως», πού προβλέπονται στά ἄρθρα 43 καί 61 τῆς πράξεως περί τῶν ὅρων προσχωρήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

2. Γιά τούς σκοπούς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ:

α) μέ τή λέξη «προϊόντα» ἐννοοῦνται:

— τόσο τά ἀγροτικά προϊόντα πού ὑπάγονται σέ κοινή ὀργάνωση τῆς ἀγορᾶς, ὅσο καί

— τά ἐμπορεύματα πού διέπονται ἀπό τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 3033/80 καί ἀριθ. 3035/80·

β) μέ τή φράση «δήλωση ἐξαγωγῆς» ἐννοεῖται:

— ἤ ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς πού προβλέπεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2102/77,

— ἤ κάθε ἄλλη δήλωση ἡ ὁποία προβλέπεται — ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν τελωνειακῶν διατάξεων — ἀπό τό Κράτος μέλος καί ἡ ὁποία πρέπει νά παρουσιάζεται στήν ὑπηρεσία τελωνείων προκειμένης τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως.

Ἄρθρο 2

1. Γιά τίς εἰσαγωγές στήν Ἑλλάδα τῶν προϊόντων, πού δέν ἐμπίπτουν σέ καμία ἀπό τίς καταστάσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, ἡ ποσότητα, ἡ φύση καί τά χαρακτηριστικά αὐτῶν τῶν προϊόντων πού εἶναι ἀπαραίτητα γιά τόν προσδιορισμό τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως καθορίζονται σύμφωνα μέ τίς ἐφαρμοστέες διατάξεις ἐπί τῶν δασμῶν εἰσαγωγῆς κατά τίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες.

2. Γιά τίς ἐξαγωγές τῆς Ἑλλάδος πρός τά τρίτα κράτη, ἡ ποσότητα, ἡ φύση καί τά χαρακτηριστικά τῶν προϊόντων, πού εἶναι ἀπαραίτητα γιά τόν προσδιορισμό τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως, καθορίζονται σύμφωνα μέ τίς ἐφαρμοστέες διατάξεις ἐπί τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή.

Ἄρθρο 3

1. Τά ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως χορηγοῦνται κατά τήν ἐξαγωγή:

— ἀπό τήν Κοινότητα τῶν Ἐννέα πρός τήν Ἑλλάδα, προϊόντων τά ὁποῖα σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 ὑπό 6) δεύτερη περίπτωση ἤ σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 49/81,

— ἀπό τήν Ἑλλάδα πρός τήν Κοινότητα τῶν Ἐννέα, προϊόντων τά ὁποῖα σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 ὑπό 6) πρώτη καί τρίτη περίπτωση τοῦ ἀνωτέρω κανονισμοῦ,

πρέπει νά ἐξαχθοῦν συνοδευόμενα ἀπό ἕνα ἔγγραφο T2 GR ἤ ἄλλο ἰσοδύναμο.

2. Τά ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή:

— στήν Κοινότητα τῶν Ἐννέα, προϊόντων συνοδευομένων ἀπό τό ἔγγραφο T2 GR ἤ ἄλλο ἰσοδύναμο·

— στήν Ἑλλάδα, προϊόντων συνοδευομένων ἀπό ἔγγραφο T1, T2 GR ἤ ἄλλο ἰσοδύναμο·

Ἐκτός τῶν ἄνω περιπτώσεων εἰσπράττονται τά ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως, ὅταν ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 12.

3. Ἐπί τῶν πρός εἴσπραξη ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις οἱ ἰσχύουσες στά πλαίσια τῆς τελωνειακῆς νομοθεσίας πού διέπουν τίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες.

Ἄρθρο 4

Ἐπί τῆς χορηγήσεως τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως γιά τίς ἐξαγωγές πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 5 ἕως 11.

Ἄρθρο 5

1. Πλήν τῆς περιπτώσεως τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ, τό πρός χορήγηση ἐξισωτικό ποσό προσχωρήσεως εἶναι ἰσοδύναμο πρός τό ἐφαρμοζόμενο κατά τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία ἡ τελωνειακή ὑπηρεσία δέχεται τή δήλωση ἐξαγωγῆς, ἀπό τήν ὁποία καί διαδηλώνεται ἡ θέληση νά ἀπολαύει ἡ ἐξαγωγή τῶν ἐν λόγω προϊόντων τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ προσχωρήσεως. Ἡ ἡμέρα αὐτή εἶναι ἐπίσης καθοριστική γιά τόν προσδιορισμό τῆς ποσότητας, τῆς φύσεως καί τῶν χαρακτηριστικῶν τοῦ ἐξαγόμενου προϊόντος.

2. Ἀπό τή στιγμή κατά τήν ὁποία ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς ἔχει γίνει δεκτή, τά προϊόντα τίθενται ὑπό τελωνειακόν ἔλεγχο, μέχρις ὅτου ἐγκαταλείψουν τό ἔδαφος τοῦ Κράτους μέλους ἐξαγωγῆς.

3. Δέν χορηγεῖται ἐξισωτικό ποσό προσχωρήσεως, ἐφ' ὅσον ἡ ποιότητα τῶν προϊόντων δέν εἶναι ὑγιεινή, ἀνόθευτη, σύμφωνα μέ τά συναλλακτικά ἤθη καί — ἐάν αὐτά τά προϊόντα προορίζονται γιά τήν ἀνθρώπινη διατροφή — ἐφ' ὅσον ἡ χρησιμοποίησή τους γι' αὐτόν τό σκοπό λόγω τῶν χαρακτηριστικῶν τους ἤ τῆς καταστάσεώς τους ἔχει ἀποκλεισθεῖ ἤ οὐσιαστικά μειωθεῖ.

Άρθρο 6

Η δήλωση εξαγωγής (1) η οποία χρησιμοποιείται γιά τή συμπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής πρέπει νά περιλαμβάνει όλες τίς απαραίτητες πληροφορίες γιά τόν υπολογισμό του εξισωτικού ποσού προσχωρήσεως, καί ιδίως:

α) τήν αντίστοιχη κλάση ή διάκριση του Κοινού Δασμολογίου·

β) τήν περιγραφή των προϊόντων, σύμφωνα μέ τήν ονοματολογία η οποία χρησιμοποιείται γιά τά εξισωτικά ποσά προσχωρήσεως·

γ) τό καθαρό βάρος των προϊόντων, ή, αντ' αυτού, τήν ποσότητα εκφρασμένη στή μονάδα μετρήσεως η οποία πρέπει νά ληφθεί υπόψη γιά τόν υπολογισμό του εξισωτικού ποσού προσχωρήσεως γιά κάθε κλάση ή διάκριση του Κοινού Δασμολογίου·

δ) τή σύνθεση των εν λόγω προϊόντων, κατά τό μέτρο πού αυτό είναι απαραίτητο γιά τόν υπολογισμό του εξισωτικού ποσού προσχωρήσεως·

Άρθρο 7

1. Τό έγγραφο κοινοτικής διαμετακομίσεως, τό οποίο χρησιμοποιείται εν όψει της χορηγήσεως εξισωτικών ποσών προσχωρήσεως γιά τά προϊόντα γιά τά οποία συμπληρώθηκαν οί τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής, περιλαμβάνει στό τετραγωνίδιο πού τιτλοφορείται: «περιγραφή των εμπορευμάτων» μία από τίς ακόλουθες ενδείξεις:

— «Εξισωτικά ποσά προσχωρήσεως, (ημερομηνία κατά τήν οποία έγινε δεκτή η δήλωση εξαγωγής ή, στήν περίπτωση του εκ των προτέρων καθορισμού του εξισωτικού ποσού προσχωρήσεως, ημερομηνία του εκ των προτέρων καθορισμού).»

— „Montants compensatoires adhésion ... (date d'acceptation de la déclaration d'exportation ou, dans le cas où le montant compensatoire adhésion a été fixé à l'avance, date à laquelle le montant a été fixé à l'avance)."

— „Accession compensatory amounts ... (date of acceptance of the export declaration or, in cases where the accession compensatory amount has been fixed in advance, the day on which the amount was fixed in advance)."

— „Beitrittsausgleichsbeträge ... (Datum der Annahme der Ausfuhranmeldung oder bei Vorausfestsetzung des Beitrittsausgleichsbetrages der Tag, an dem der Betrag im voraus festgesetzt worden ist)."

— „Importo compensativo adesione ... (data di accettazione della dichiarazione d'esportazione o, se l'importo compensativo adesione è stato fissato in anticipo, data di fissazione antisipata dello stesso."

— „Compenserende bedragen toetreding ... (datum van aanvaarding van het uitvoerdocument of, ingeval het compenserende betrag toetreding tevoren werd vastgesteld, de datum waarop het bedrag vooraf werd vastgesteld)."

— „Tiltrædelsesudligningsbeløb ... (dato for godkendelsen af udførselsdokumentet eller, såfremt tiltrædelsesudligningsbeløbet er, forudfastsat, datoen for forudfastsættelsen af beløbet)."

2. Εάν κάποιο έγγραφο κοινοτικής διαμετακομίσεως αντικατασταθεί από κάποιο νέο έγγραφο, τό τετραγωνίδιο «περιγραφή των εμπορευμάτων» του νέου αυτού έγγράφου πρέπει νά περιλαμβάνει όλες τίς ενδείξεις πού υπήρχαν στό αντίστοιχο τετραγωνίδιο του εγγράφου πού αντικαταστάθηκε.

Άρθρο 8

1. Στήν περίπτωση κατά τήν οποία από της συμπληρώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής τά προϊόντα τίθενται υπό κάποιο καθεστώς από τά προβλεπόμενα στόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 223/77 τίτλος IV τμήμα 1 γιά νά προωθηθούν πρός ένα σταθμό ή παραλήπτη εγκατεστημένον στό Κράτος μέλος προορισμού, τό γραφείο αναχωρήσεως φροντίζει νά επικολληθεί στή δήλωση εξαγωγής η κατωτέρω ένδειξη:

«Έξοδος από τό γεωγραφικό έδαφος του ... (Κράτος μέλος αναχωρήσεως) υπό απλουστευμένο καθεστώς κοινοτικής διαμετακομίσεως σιδηροδρομικώς ή μέ μεγαδέκτη.»

2. Τό γραφείο αναχωρήσεως δέν επιτρέπει τήν τροποποίηση της συμβάσεως μεταφοράς πού θά έχει σάν αποτέλεσμα τήν παύση της μεταφοράς στό εσωτερικό του Κράτους μέλους αναχωρήσεως παρά μόνον εάν έχει βεβαιωθεί:

— ότι τό εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως έχει επιστραφεί, στήν περίπτωση κατά τήν οποία θά έχει ήδη πληρωθεί, ή

— ότι έχουν ληφθεί όλα τά μέτρα από τίς ενδιαφερόμενες υπηρεσίες γιά νά μήν καταβληθεί τό εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως.

Εν πάση περιπτώσει εάν τό εξισωτικό ποσό καταβληθεί κατ' εφαρμογήν του άρθρου 9 παράγραφος 1 καί εάν τό προϊόν δέν εγκατέλειψε τό Κράτος μέλος αναχωρήσεως, τό γραφείο αναχωρήσεως ειδοποιεί τόν υπόχρεο σέ πληρωμή του εξισωτικού ποσού προσχωρήσεως οργανισμό καί του ανακοινώνει, στό συντομότερο χρονικό διάστημα, όλα τά απαραίτητα δεδομένα. Στήν περίπτωση αυτή τό εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως λογίζεται σάν αχρεωστήτως καταβληθέν.

Άρθρο 9

1. Τό πρός χορήγηση εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως δέν καταβάλλεται παρά κατόπιν εμφανίσεως της δηλώ-

(1) Γιά προϊόντα γιά τά οποία ζητούνται εξισωτικά ποσά προσχωρήσεως.

σεως ἐξαγωγῆς, ἡ ὁποία ἀναφέρει τίς ἐνδείξεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 καί τήν ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία ἡ δήλωση ἔγινε δεκτή ἀπό τήν τελωνειακή ὑπηρεσία. Ἐπί πλέον τό ἀντίτυπο τῆς δηλώσεως πρέπει νά ἐπαναλαμβάνει τή μνεία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 ἤ ἀλλιῶς πρέπει νά ἀποδειχθεῖ ὅτι τά προϊόντα ἐγκατέλειψαν τό ἔδαφος τοῦ Κράτους μέλους ἐξαγωγέως. Ἡ ἀπόδειξη αὐτή προσάγεται κατά τίς εἰδικές διατάξεις τοῦ Κράτους μέλους, στό ὁποῖο ἔγινε δεκτή ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς.

Ἐάν ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς δέν εἶναι δυνατόν νά προσκομισθεῖ, οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες μποροῦν κατ' ἐξαίρεση νά δεχθοῦν φωτοτυπικό ἀντίγραφο ἤ ἐπικυρωμένο ἀκριβές ἀντίγραφο τῆς δηλώσεως ἐξαγωγῆς ἡ ὁποία ἐξεδόθη σύμφωνα μέ τίς ἐθνικές διατάξεις.

2. Ἐπί πλέον, ἐάν τό ἐξισωτικό ποσό προσχωρήσεως εἶναι μεγαλύτερο τοῦ χαμηλότερου ποσοστοῦ ἐπιστροφῆς ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 21 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79 καί ἐφαρμόζεται στό ἐν λόγω προϊόν κατά τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία ἔγινε δεκτή ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς ἤ στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία δέν ἔχει ὁρισθεῖ γιά τό προϊόν αὐτό ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή, ἡ καταβολή ἐξαρτᾶται ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν ἀποδείξεων πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 ἀπό τήν προσαγωγή τῆς ἀποδείξεως ὅτι τά προϊόντα εἰσήχθησαν σέ Κράτος μέλος γιά τό ὁποῖο προβλέπεται τό ἐξισωτικό ποσό προσχωρήσεως. Ἡ ἀπόδειξη αὐτή προσάγεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 20 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79.

3. Ἡ συμπληρωματική ἀπόδειξη, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2, ἐπίσης ἀπαιτεῖται:

— ὅταν ὑπάρχουν σοβαρές ἀμφιβολίες ὡς πρός τόν πραγματικό προορισμό τοῦ προϊόντος,

ἤ

— ὅταν ὁ αἰτῶν δέν παρέχει τά ἐχέγγυα πού νά ἐξασφαλίζουν ὅτι ἡ ὑπόθεση στό σύνολό της θά πραγματοποιηθεῖ κατά τρόπο σύμφωνον πρός τίς ἐν ἰσχύι διατάξεις.

4. Ἐπί πλέον ὁ ἐξαγωγεύς ὀφείλει νά παρουσιάζει ἀντίγραφο τοῦ ἐγγράφου μεταφορᾶς σέ ὅλες τίς περιπτώσεις ἐφαρμογῆς τῶν παραγράφων 2 ἤ 3.

5. Οἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 2 καί 3 δέν ἐφαρμόζονται στίς περιπτώσεις κατά τίς ὁποῖες ἐκ λόγων ἀνωτέρας βίας τά προϊόντα ἐχάθηκαν ὁριστικά ἀφοῦ ἐγκατέλειψαν τόν ἐξαγωγέα Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 10

1. Ἡ καταβολή τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως δίνεται μόνο κατόπιν γραπτῆς αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου καί ἐκ μέρους τοῦ Κράτους μέλους στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου συμπληρώθηκαν οἱ τελωνειακές διατυπώσεις ἐξαγωγῆς. Τά Κράτη μέλη μποροῦν νά προβλέψουν γι' αὐτό τό σκοπό εἰδικό ἔντυπο.

2. Πλήν περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας δέν γίνεται δεκτός κανένας φάκελος καταβολῆς ἐάν τά ἀπαιτούμενα ἔγγραφα δέν ὑπεβλήθησαν ἐντός 6 μηνῶν ἀπό τήν ἡμέρα πού οἱ τελωνειακές ὑπηρεσίες δέχθηκαν τό ἔγγραφο ἐξαγωγῆς πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5.

3. Οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες κάποιου Κράτους μέλους μποροῦν νά ζητήσουν τή μετάφραση ὅλων τῶν ἐγγράφων, τά ὁποῖα εὑρίσκονται μέσα στό φάκελο καταβολῆς τῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν προσχωρήσεως, σέ μία ἀπό τίς ἐπίσημες γλῶσσες ἤ στή γλώσσα αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους.

Ἄρθρο 11

Γιά τούς σκοπούς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ τό Βέλγιο, ἡ Ὁλλανδία καί τό Λουξεμβοῦργο λογίζονται σάν ἕνα Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 12

Ἐάν προϊόντα συνοδευόμενα ἀπό ἔγγραφο κοινοτικῆς διαμετακομίσεως συμπληρωμένο σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 1 εἰσαχθοῦν σέ Κράτος μέλος, πού εἰσπράττει κατά τήν εἰσαγωγή ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως γι' αὐτά τά προϊόντα, οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τοῦ Κράτους μέλους ὅπου εἰσάγονται αὐτά τά προϊόντα εἰσπράττουν ποσό τοῦ ἴδιου ὕψους πρός τό ἐξισωτικό ποσό προσχωρήσεως, ἐκφρασμένο σέ ἐθνικό νόμισμα καί ἐν ἰσχύι τήν ἡμερομηνία πού ἐμφαίνεται στό ἔγγραφο κοινοτικῆς διαμετακομίσεως. Τό εἰσπραττόμενο ποσό λογίζεται σάν ἐπιστροφή τοῦ χορηγηθέντος ποσοῦ.

Ἄρθρο 13

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Ἰανουαρίου 1981.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἐφαρμόζεται ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, τήν 1η Ἰανουαρίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Roy JENKINS